19-20

MÁSTER UNIVERSITARIO EN INVESTIGACIÓN EN INGENIERÍA ELÉCTRICA, ELECTRÓNICA Y CONTROL INDUSTRIAL

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



ACADEMIC AND PROFESSIONAL ENGLISH FOR ENGINEERS

CÓDIGO 28803078

UNED

19-20

ACADEMIC AND PROFESSIONAL ENGLISH FOR ENGINEERS

CÓDIGO 28803078

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

EQUIPO DOCENTE

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

ADENDA AL SISTEMA DE EVALUACIÓN CON MOTIVO DE LA PANDEMIA COVID 19

Nombre de la asignatura	ACADEMIC AND PROFESSIONAL ENGLISH FOR ENGINEERS
Código	28803078
Curso académico	2019/2020
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN INVESTIGACIÓN EN INGENIERÍA ELÉCTRICA, ELECTRÓNICA Y CONTROL INDUSTRIAL
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	ANUAL
Idiomas en que se imparte	INGLÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Hace tiempo que la lengua inglesa se ha consolidado como idioma internacional de la investigación y el desarrollo, y por tanto del intercambio científico, del comercio y de la comunicación. La vida académica y profesional de ingenieros e ingenieras se vuelve progresivamente más internacional y comprende proyectos de colaboración, intercambio de ideas en foros académicos o laborales, e incluso diferentes roles empreses que hacen del inglés una herramienta casi imprescindible. Empresas e instituciones relacionadas con la ingeniería, tanto del ámbito nacional como internacional, solicitan, además de unos sólidos conocimientos teóricos y prácticos de las materias propias del campo, un buen nivel de inglés y un uso eficiente del mismo. Como en cualquier idioma, en inglés existen un conjunto de estructuras, formas, modos de expresión y tipos de documentos aceptados que facilitan esa comunicación escrita.

El objetivo principal de "Academic and Professional English for Engineers", optativa del M-IEECI, es que el estudiante conozca el uso de esas herramientas propias para la mejor comprensión y presentación de documentación técnico-científica en inglés (referida, principalmente, a las áreas que conforman este Máster) y que sepa aplicarlas adecuadamente al contexto profesional y cultural en que se emplean.

Por lo tanto, la asignatura no pretende ser un curso de adquisición de la lengua inglesa sino de aplicación de la lengua inglesa. Para ello, ofrece a sus estudiantes una serie de pautas del inglés para fines específicos (léxico, registro, tipología de textos...) que les peritirán desenvolverse con eficacia y precisión en diversas situaciones que requieran un uso funcional, preciso, y socialmente adecuado del inglés. Tras cursar esta asignatura, el estudiante será capaz de establecer comunicación escrita precisa y eficaz, tanto de carácter académico como profesional, en el ámbito de la Ingeniería.

Esta asignatura forma parte del Módulo II del M-IEECI, que corresponde a los contenidos específicos optativos de los siguientes itinerarios o especialidades:

•Ingeniería Eléctrica y Electrónica

•Energías Renovables

•Control Industrial

•Ingeniería Telemática

"Academic and Professional English for Engineers" viene a completar y reforzar las competencias lingüísticas básicas necesarias para el desarrollo profesional de los titulados

en Ingeniería. El estudiante tendrá la oportunidad de aproximarse a cualquier contenido del Máster desde un punto de vista textual, de modo que adquiera una mejor comprensión de los materiales en inglés o una mejor producción de textos académicos y profesionales en cualquier idioma.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Como se ha indicado anteriormente, esta asignatura se imparte en inglés. No se trata, sin embargo, de un curso de lengua inglesa, sino de la aplicación de conocimientos previos de dicha lengua. Será necesario, por lo tanto, tener una buena preparación en las destrezas escrita y lectora. Se recomienda un nivel B2 o superior (Marco Europeo Común de Referencia), equivalente al “First Certificate in English”.
Previamente a la matriculación, cada estudiante puede comprobar que su nivel de inglés es el adecuado con la aplicación que el CUID (Centro Universitario de Idiomas a Distancia) pone a su disposición en la siguiente página:
http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,27240427&_dad=portal&_schema=PORTAL

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	MARIA MAGDALENA GARCIA LORENZO (Coordinador de asignatura)
Correo Electrónico	mgarcia@flog.uned.es
Teléfono	91398-8466
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos	JOSE CARPIO IBAÑEZ
Correo Electrónico	jcarpio@ieec.uned.es
Teléfono	91398-6474
Facultad	ESCUELA TÉCN.SUP INGENIEROS INDUSTRIALES
Departamento	INGENIERÍA ELÉCTRICA, ELECTRÓNICA, CONTROL, TELEMÁTICA Y QUÍMICA APLICADA A LA INGENIERÍA

Nombre y Apellidos	JOSE CARPIO IBAÑEZ
Correo Electrónico	jose.carpio@ieec.uned.es
Teléfono	91398-6474
Facultad	ESCUELA TÉCN.SUP INGENIEROS INDUSTRIALES
Departamento	INGENIERÍA ELÉCTRICA, ELECTRÓNICA, CONTROL, TELEMÁTICA Y QUÍMICA APLICADA A LA INGENIERÍA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

La tutorización de los estudiantes se llevará a cabo a través de la plataforma educativa aLF o directamente por correo electrónico con el equipo docente:

María M. García Lorenzo mgarcia@flog.uned.es
José Carpio Ibáñez jcarpio@ieec.uned.es

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

Competencias Básicas:
CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación
CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios
CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

Competencias Generales:
CG3 - Ser capaz de comunicar de forma oral y escrita de conocimientos en español como lengua propia
CG4 - Ser capaz de comunicar de forma oral y escrita de conocimientos en inglés como lengua extranjera
CG5 - Ser capaz de tomar decisiones
CG6 - Saber aplicar los conocimientos adquiridos
CG7 - Adquirir habilidades en investigación
CG8 - Adquirir habilidades para la creatividad
CG9 - Ser capar de realizar razonamientos críticos
CG10 - Adquirir la capacidad de comunicación

Competencias Específicas:
CE2 - Ser capaz de analizar la información científica y técnica
CE3 - Conocer los métodos y técnicas de investigación científica y desarrollo tecnológico
CE5 - Adquirir destrezas en la búsqueda y gestión bibliográfica y documental
CE6 - Ser capaz de planificar actividades de investigación
CE7 - Ser capar de realizar razonamientos críticos en el ámbito científico y tecnológico

CE8 - Adquirir habilidades para la elaboración y exposición de informes científicos

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Los resultados del aprendizaje esperados que debe alcanzar el estudiantado y que definen los objetivos de la asignatura son:
•Comprender las estructuras gramaticales más habituales de la lengua inglesa técnica.
•Dominar las diferencias expresivas existentes entre los textos técnicos en inglés y en español.
•Analizar las necesidades lingüísticas y sociales del contexto comunicativo específico y aplicar los conocimientos, destrezas y actitudes adecuados en cada caso.
•Establecer comunicación eficaz de carácter académico y profesional.
•Buscar y manejar información de fuentes electrónicas y bibliográficas.
•Utilizar las destrezas tecnológicas en los procesos comunicativos en inglés.
•Demostrar competencias colaborativas y de trabajo autónomo.

CONTENIDOS

TEMA 1. Language Review for Writing Purposes

1.1. Introduction to the course
1.2. Types of connectors and their uses
1.3. The passive voice in technical English
1.4. Punctuation: when and how
1.5. Irregular plurals
1.6. False friends
1.7. Figures and dates
1.8. Frequent mistakes among Spanish students

TEMA 2. The Curriculum Vitae and the Résumé

2.1. Self-histories in Spanish and English
2.2. CV and résumé: differences in form and content
2.3. Components of CVs and résumés

TEMA 3. Written Communication: Formal Letters and Electronic Mail

3.1. Layout of a formal letter.
3.2. Formal e-mail writing

TEMA 4. Writing a Technical Report

4.1. Components and types of technical reports
4.2. Textual and stylistic strategies for report writing
4.3 Documenting sources in academic English

METODOLOGÍA

La asignatura “Academic and Professional English for Engineers” se impartirá a distancia a través de la plataforma educativa aLF, siguiendo el modelo educativo propio de la UNED. Desde el punto de vista metodológico tiene las siguientes características generales:

- Como se ha indicado es una asignatura "a distancia". De esta forma, además de la bibliografía básica impresa, el alumnado dispondrá del curso virtual de la asignatura en la plataforma aLF, al que se tendrá acceso a través del portal de enseñanza virtual UNED-e, y del espacio específico de la misma existente en el servidor en Internet del DIEEC. Tanto en uno como en otro, se incluirá todo tipo de información y documentos (artículos, tareas, enlaces, etc.) que necesite para su consulta y/o descarga.
- Dado que el trabajo autónomo del estudiantado es mayoritario, la carga de trabajo que le supondrá la asignatura dependerá fundamentalmente de sus circunstancias personales y laborales. A través de los foros generales del curso virtual y del contacto personal mediante el correo electrónico, se le guiará y aconsejará sobre el ritmo de trabajo que debe llevar para que el seguimiento de la asignatura sea lo más regular y constante posible.
- La asignatura tiene un importante carácter práctico debido a los temas que aborda y a los objetivos propuestos. Sin embargo, en su desarrollo se prestará una especial atención a los aspectos teóricos (cuestiones gramaticales, estilísticas, etc.) que enmarcan las actividades prácticas.

Cronológicamente, se recomienda que los estudiantes estudien y preparen cada tema siguiendo el orden dado a los contenidos, de forma que la retroalimentación de cada actividad les oriente en la preparación y estudio de los temas que siguen. Igualmente, el curso pretende tener un carácter acumulativo, de forma que en el último tema el estudiantado pueda poner en práctica lo aprendido en temas anteriores.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRIMERA PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	No hay prueba presencial

TIPO DE SEGUNDA PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen2: Examen de desarrollo

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad: Si

Descripción

La Prueba Presencial ordinaria se efectuará en **junio**, y la extraordinaria en **septiembre**. Las fechas y los horarios serán publicados por Secretaría General de la UNED. Estará formada por una serie de ejercicios de carácter práctico (resolución de problemas) que cubren el contenido de la asignatura. Lea atentamente los enunciados de cada ejercicio antes de resolverlo y recuerde, como indicamos en otros apartados, que debe cuidar la redacción de sus respuestas demostrando que, aparte de saber los contenidos de la asignatura, también sabe desarrollarlos expresándose correctamente. **Por último, en caso de no haber estudiado en la UNED con anterioridad le recomendamos encarecidamente que lea el Reglamento de Pruebas Presenciales de la Universidad, a fin de que comprenda la normativa por la que se rigen los exámenes que va a realizar.**

Criterios de evaluación

Se evaluará la corrección formal y estilística en cada tipología textual que produzca el alumnado, atendiendo a las cuestiones gramaticales y culturales aprendidas durante el curso, así como el uso correcto del lenguaje académico.

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final: La prueba presencial supondrá el 40% de la calificación final cuando se haya entregado alguna de las tareas a distancia. Lea con detenimiento el documento de orientaciones específicas publicado en el curso virtual

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC?: Si,PEC no presencial

Descripción

Conforme al espíritu del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), el trabajo en la asignatura y el proceso de evaluación es continuo a lo largo del curso y se corresponde con la carga de trabajo y organización del contenido dados en los apartados anteriores. El estudio y preparación de los contenidos debe ser continuo desde el inicio del curso y, como se ha indicado, se debe seguir el orden dado a los temas. La anterior orientación de la carga de trabajo que le debe suponer cada tema le permitirá distribuir el estudio a lo largo del curso. En cada tema se propondrán una serie de ejercicios para que el estudiante pueda ir consolidando conocimientos y destrezas. Además, podrá realizar cuatro trabajos (“assignments”) computables para la calificación final, que descargará y entregará a través de la plataforma aLF de la UNED.

Criterios de evaluación

Al tratarse de actividades diferentes, cada una de las tareas tendrá sus criterios de evaluación específicos, que se podrán comprobar en las instrucciones de la propia tarea. De modo general, se evaluará la capacidad del estudiantado para atender a las cuestiones académicas, formales y culturales aprendidas en cada tema, El estudiante será evaluado de acuerdo a criterios de corrección gramatical y estilística, organización y legibilidad, y atención a la formalidad académica.

Ponderación de la PEC en la nota final	El conjunto de las tareas evaluables a distancia ("assignments") supondrá el 60% de la calificación final. Lea con detenimiento el documento de orientaciones específicas publicado en el curso virtual
Fecha aproximada de entrega	
Comentarios y observaciones	

El alumnado podrá descargar de la plataforma los enunciados e instrucciones de las tareas que puede realizar a lo largo del curso para ser evaluado de forma continua. En la plataforma encontrará también los plazos de entrega, criterios de evaluación y porcentajes de cada tarea. Para todas las tareas anteriores, el límite de entrega que figura en el curso virtual corresponde al horario peninsular español. En caso de que los estudiantes no entreguen ninguna de estas cuatro tareas antes de las fechas límites indicadas, el Equipo Docente entenderá que no desean ser evaluados de forma continua y se les calificará sólo con la nota que obtengan en la prueba presencial. Las actividades recibidas en tiempo y forma (independientemente de cuántas han sido entregadas) computarán para la calificación final con los porcentajes asignados a cada una. El alumnado encontrará en el curso virtual las orientaciones específicas sobre las tareas que ha de entregar a lo largo del curso.

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s?	No
Descripción	
Criterios de evaluación	
Ponderación en la nota final	
Fecha aproximada de entrega	
Comentarios y observaciones	

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

Los porcentajes de estos métodos de evaluación en la calificación final serán los siguientes: “Assignments” 60% (compruebe en el curso virtual el porcentaje asignado a cada tarea) y Prueba Presencial 40%. En cualquier caso, para aplicar estos porcentajes **es necesario** aprobar la Prueba Presencial con un mínimo de 5 puntos sobre los 10 posibles del examen, y que la nota resultante sea igual o superior a 5. Si el estudiante realiza su examen en la convocatoria de septiembre, el porcentaje de las tareas de evaluación continua se aplicará en esa convocatoria. Como se ha mencionado con anterioridad, en caso de que el estudiante no pueda, o no desee, realizar ninguna de las actividades que le darían derecho a ser evaluado de forma continua, su calificación final corresponderá exclusivamente a la obtenida en la Prueba Presencial. En el curso virtual encontrará la evaluación detallada.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

El material básico para el desarrollo de la asignatura estará disponible en el curso virtual en la "Guía de la Asignatura: Academic and Professional English for Engineers", realizada y actualizada por el Equipo Docente de la asignatura. En el apartado "Bilbiografía Complementaria" el alumnado podrá encontrar una breve lista de materiales impresos que complementan el texto base de la asignatura. La Guía de Estudio de la asignatura incluirá una bibliografía completa que también proporcionará al estudiante los recursos electrónicos necesarios para el seguimiento del curso.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9780521534963
Título:STUDY WRITING: A COURSE IN WRITTEN ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES (2006)
Autor/es:Hamp-Lyons, Liz ;
Editorial:: CAMBRIDGE UNIVERSITTY PRESS

ISBN(13):9788477219965
Título:ENGLISH FOR ELECTRICAL AND ELECTRONIC ENGINEERS (Valencia 2001)
Autor/es:Carrió ;
Editorial:: EDITORIAL UPV

ISBN(13):9788483019665
Título:TECHNICAL WRITING: A GUIDE FOR EFFECTIVE COMMUNICATION (Barcelona, 2008)
Autor/es:Bombardó, Carmen ;
Editorial:SERVEI DE PUBLICACIONS DE LA UPC

La siguiente bibliografía completa el material básico del curso:

Bombardó, C. et al. *Technical Writing: A Guide for Effective Communication*. UPC, 2007.

Fortanet Gómez, I. et al. *Cómo Escribir un Artículo de Investigación en Inglés*. Madrid: Alianza, 2002.
Hamp-Lyons, L. and Heasley, B. 1987. *Study Writing: A Course in Written English for Academic and Professional Purposes*. Cambridge UP: 2003.
VanAlstyne, Judith S. *Professional and Technical Writing Strategies: Communicating in Technology and Science*. Pearson: 2005.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

La plataforma educativa aLF de la UNED proporcionará un espacio de interacción entre el estudiante y el Equipo Docente, así como entre los propios estudiantes. aLF es una plataforma de aprendizaje en línea y de colaboración que permite impartir y recibir formación, gestionar y compartir documentos, crear y participar en comunidades temáticas, así como realizar proyectos en red. En el curso virtual el estudiante encontrará las unidades didácticas del curso, material complementario, actividades, foros de consulta y preguntas frecuentes. Se ofrecerán las herramientas necesarias para que, tanto el Equipo Docente como los estudiantes, encuentren la manera de compaginar tanto el trabajo individual como el aprendizaje cooperativo.
El curso virtual proporcionará al estudiante los recursos electrónicos necesarios para el seguimiento del curso, pero se recomienda el siguiente:
“Online Writing Lab,” held by Purdue University: http://owl.english.purdue.edu/owl/

ADENDA AL SISTEMA DE EVALUACIÓN CON MOTIVO DE LA PANDEMIA COVID 19

https://app.uned.es/evacaldos/asignatura/adendasig/28803078

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.